GK. L. 2683/1.

- 1 - 1952 2
Conseil Constitution

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 30 janvier 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant le mode de calcul et le taux de la cotisation à verser pour le personnel navigant à la Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie", a donné en sa séance du 5 février 1952 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 30e Januari 1952 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de berekeningswijze en het bedrag van de bijdrage voor het varend personeel te storten aan de Bijzondere compensatiekas voor kinderbijslag ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor binnenscheepvaart", heeft ter zitting van 5 Februari 1952 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt voor een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE ROYAL DETERMINANT LE MODE DE CALCUL ET LE TAUX DE LA COTISATION A VERSER A LA CAISSE SPECIALE DE COMPENSATION POUR ALLOCATIONS FAMILIALES EN FAVEUR DES TRAVAILLEURS OCCUPES DANS LES ENTREPRISES DE BATELLERIE.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés et notamment l'article 79, modifié par l'arrêté du Régent du 29 décembre 1944 et l'arrêté-loi du 22 août 1946;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

La cotisation que tout employeur affilié à la Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie est tenu de verser pour le personnel navigant, est fixée forfaitairement en fonction du tonnage ou de la puissance du bateau exploité.

.../...

Elle englobe la cotisation destinée à être répartie en allocations, celle pour frais d'administration et celle pour le fonds de prévision.

Article 2.-

... (texte du projet du Gouvernement) ...

Article 3.-

Lorsque le bateau exploité appartient à une catégorie qui n'est pas visée à l'article 2, notamment lorsqu'il s'agit d'un bateau à moteur affecté au transport des passagers, d'un bateau de passage ou d'un radeau, le montant des cotisations est calculé conformément aux dispositions des articles 77 et 78 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés modifiées par les arrêtés-lois des 21 et 22 août 1946 et par la loi du 27 mars 1951.

Article 4.-

... (texte de l'article 5 du projet du Gouvernement) ...

Article 5.-

... (texte de l'article 6 du projet du Gouvernement) ...

.../...

Article 6.-

L'arrêté du Régent du 12 mars 1945 déterminant le mode de calcul et le taux de la cotisation à verser, pour le personnel navigant, par les employeurs affiliés à la Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie, modifié par l'arrêté du Régent du 23 août 1946 et par l'arrêté royal du ... ,est abrogé.

Article 7.-

Le présent arrêté sort ses effets le 1er juillet 1951.

Article 8.-

Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ,le

PAR LE ROI :

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

KONINKLIJK BESLUIT TOT VASTSTELLING VAN DE WIJZE VAN BEREKENING EN VAN HET BEDRAG VAN DE BIJDRAGE TE STORTEN IN DE BIJZONDERE COMPENSATIEKAS VOOR KINDERBIJSLAG VOOR DE ARBEIDERS DER ONDERNEMINGEN VAN BINNENSCHEEPVAART.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, inzonderheid op artikel 79 gewijzigd bij het besluit van de Regent van 29 December 1944 en de besluitwet van 22 Augustus 1946;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Artikel 1.-

De bijdrage welke ieder werkgever, aangesloten bij de Bijzondere Compensatiekas voor kinderbijslag voor de arbeiders der ondernemingen van binnenscheepvaart, voor het varend personeel moet storten, wordt forfaitair vastgesteld in verhouding tot de tonnemaat of het motorvermogen van het in bedrijf gestelde vaartuig.

.../...

Daarin zijn begrepen de bijdrage bestemd om als bijslag te worden omgeslagen, de bijdrage voor beheerskosten en die voor het voorzorgsfonds.

Artikel 2.-

... (tekst van het ontwerp der Regering)...

Artikel 3.-

Indien het in bedrijf gestelde vaartuig behoort tot een categorie die niet vermeld is in artikel 2, namelijk indien het een motorboot gebruikt voor transport van passagiers, een overzetboot of een vlot betreft, wordt het bedrag der bijdragen berekend overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 77 en 78 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gewijzigd bij de besluitwetten van 21 en 22 Augustus 1946 en bij de wet van 27 Maart 1951.

Artikel 4.-

..(tekst van artikel 5 van het ontwerp der Regering, mits in het laatste lid het woord "ingezet" door "tewerkgesteld" te vervangen)....

Artikel 5.-

....(tekst van artikel 6 van het ontwerp der Regering)....

Artikel 6.-

Het besluit van de Regent van 12 Maart 1945 houdende bepaling van de wijze van berekening en van

.../...

het bedrag der bijdrage te storten voor het varend personeel door de werkgevers aangesloten bij de Speciale Compensatiekas voor kinderbijslag voor de ondernemingen van binnenscheepvaart, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 23 Augustus 1946 en bij het koninklijk besluit van ..., wordt opgeheven.

Artikel 7.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Juli 1951.

Artikel 8.-

Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VAN 'S KONINGSWEGE:

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	J.VAUTHIER, F.DUCHENE,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1952.

De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.